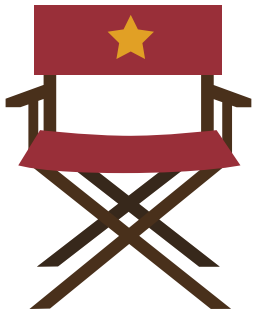




# WEEK AT A GLANCE

## ACCOMPLISHMENTS

BY PROF. MARIÉN VILLANUEVA VEGA



**Sopuruchi Uwakweh**

**Obra Teatral de Viernes Santo "EL CARPINTERO"**

Asistencia aproximada: 1,100

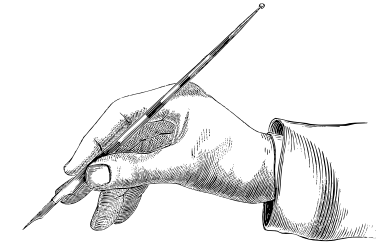
29 de marzo de 2024

"La Obra Teatral *El Carpintero* de New Family Church surgió primeramente en los sueños de Dios, antes de cobrar vida en mi corazón, mientras escuchaba a una amiga mayagüezana. No hay palabras que expresen lo mucho que fui bendecida mientras **escribía cada escena, montaba el elenco, formaba los distintos equipos y dirigía un proyecto evangelístico** que era mucho más grande que mi persona y los 120+ actores, escenógrafos, danzoras, ujieres, voluntarios, costureras y demás colaboradores. Sin ustedes, esta Obra nunca se hubiera logrado."





<https://pen.org>



## ANNOUNCING THE 2024 PEN AMERICA TRANSLATION GRANT WINNERS: PEN/HEIM TRANSLATION FUND GRANTS & PEN GRANT FOR THE ENGLISH TRANSLATION OF ITALIAN LITERATURE

**The Eve of Man by René Marqués, translated from the Spanish by Sabrina Ramos Rubén and Verónica Dávila De Jesús**

From the judges' citation: "Now, thanks to Rubén and De Jesús's expert translation, an overlooked classic from a still under-translated region of Latin America is available to us in English for the first time".





# ANNOUNCEMENTS & ACTIVITIES

A colorful poster for National Library Week 2024. The top section is divided into three diagonal bands: red with white polka dots, yellow with white polka dots, and green with white polka dots. The text '¡Parados Listos Biblioteca!' is written across these bands in a stylized, outlined font. Below this, on a dark blue background, is the text 'LA SEMANA NACIONAL DE LAS BIBLIOTECAS' in white, bold, uppercase letters. At the bottom left of the blue section are the logos for ALA and the University of Puerto Rico. At the bottom right is the date '7-13 de Abril de 2024' in yellow. Below the poster is a white box containing the following text:

**Discover the Ebooks @ the Library**


La Biblioteca General se complace en invitarle a las actividades en conmemoración de la Semana de la Biblioteca 2024. La misma cuenta con varias actividades virtuales, híbridas y...

 UPRM LibCal

<https://uprm.libcal.com/calendar/cedibi/ebook>




The English Department  
Presents  
**MEDIA**  
IN THE CLASSROOM  
WORKSHOPS



Welcome to the  
World of Media.

Three Workshops:

Podcasting  
Video Essays  
Digital Editing



NATIONAL  
ENDOWMENT  
FOR THE  
HUMANITIES

**COMING SOON**  
April 2024







*Oficina de Asuntos Académicos y Estudiantiles  
Colegio de Artes y Ciencias*

*Calendario de Trabajo  
abril*

lunes, 1 de abril	Directores de Departamento tienen disponibles las fechas de los exámenes finales en "Mi Portal".
viernes, 5 de abril	Orientación sobre el Proceso de Matrícula para verano 2024 y primer semestre 2024-2025 dirigida a Decanos de Colegios, Directores y/o Directores Asociados de Departamentos, Coordinadores de programas académicos, Consejeros Académicos y todo personal que colabora en el proceso de matrícula.  Hora: 1:30 p.m. - 4:00 p. m.   Lugar: Celis 116
lunes, 8 de abril	Profesores tienen disponibles las fechas de los exámenes finales en "Mi Portal".
martes, 9 de abril	Reunión Extraordinaria de Facultad Hora: 10:30 a.m.   Híbrida Anfiteatro del Edificio de Enfermería Dra. Josefina Torres Torres y plataforma Microsoft Teams Meetings
miércoles, 10 de abril	Fecha límite para estudiantes solicitar repetición de cursos con calificación de "C".
viernes, 12 de abril	Último día para que los Directores de Departamentos y Profesores reaccionen al calendario de exámenes finales. Nota: No se cambiarán exámenes finales a partir de esta fecha.  Último día para que los Departamentos académicos ajusten electrónicamente la oferta de cursos correspondientes al verano 2024 y primer semestre 2024-2025.





*Oficina de Asuntos Académicos y Estudiantiles  
Colegio de Artes y Ciencias*

*Calendario de Trabajo  
abril*

- martes, 16 de abril**      Reunión Extraordinaria de Facultad (Elección Senadores-pendiente a convocar)  
 Hora: 10:30 a.m. | Híbrida  
 Anfiteatro del Edificio de Enfermería Dra. Josefina Torres Torres y plataforma Microsoft Teams Meetings
- miércoles, 17 de abril**      Reunión Ordinaria de Directores  
 Celis 302 | 10:30 a.m.  
  
 Fecha límite para departamentos someter a decanos de facultad recomendaciones de repetición de cursos aprobados con "C".
- viernes, 19 de abril**      La Oficina de Registraduría hace disponible las fechas de los exámenes finales a los estudiantes.
- lunes, 22 de abril**      Turnos de matrícula para la matrícula de verano 2024 y primer semestre 2024-2025 disponibles en <https://home.uprm.edu>.
- martes, 23 de abril**      Reunión Extraordinaria de Facultad (Elección Senadores-pendiente a convocar)  
 Hora: 10:30 a.m. | Híbrida  
 Anfiteatro del Edificio de Enfermería Dra. Josefina Torres Torres y plataforma Microsoft Teams Meetings  
  
 Termina el período de planificación, orientación y asesoría académica para la matrícula del verano 2024 y primer semestre 2024-2025.



*Oficina de Asuntos Académicos y Estudiantiles  
Colegio de Artes y Ciencias*

*Calendario de Trabajo  
abril*

- miércoles, 24 de abril**      Comienza el período de selección de secciones para la matrícula de verano 2024 y primer semestre 2024-2025 (período de miércoles, 24 de abril al miércoles, 1 de mayo de 2024).  
  
 Sistema de "tickets" disponible bajo la plataforma de <http://ajustes.uprm.edu/>.





### MAEE DEADLINES: SPRING 2024

Action Item	Deadline	Keep in Mind
Plan of Study (2nd semester students)	Thursday, February 29	Must be revised by your advisor before it is sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to OGS and Registrar's Office.
Request for oral exam (thesis defense)  Additional deadlines for thesis submission available at OGS website  OGS WEBSITE	Friday, April 5th	Final thesis must be approved by all committee members. Students must complete this process and upload all required documents through the OGS form at least 30 days before the defense date.  OGS DEFENSE REQUEST FORM
Request for comprehensive exam (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be submitted to the department on the semester before the exam is scheduled.
INCL 6995 proposal (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be developed with the professor offering the course and sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to the department.

ASISTENCIA ECONÓMICA  
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ

# FAFSA DAY

Te asistiremos a completar tu FAFSA 2024-2025

**LUGAR: MAYAGÜEZ MALL**

**19 DE ABRIL DE 2024 (9AM- 7PM)**

**20 DE ABRIL DE 2024 (9AM-7PM)**

**21 DE ABRIL DE 2024 (11AM - 5PM)**

**NECESITAS TENER LO SIGUIENTE**

- FSA ID estudiante
- FSA ID padre y/o madre
- Panilla 2022 completa, incluyendo anejos y W-2 o Forma 480.
- Información sobre cuentas de ahorro y corrientes, patrimonio neto de inversiones, valores comerciales, agrícolas e ingresos por intereses.



SOLICITA LOS FSA ID



FSA ID





## MASTER OF ARTS IN ENGLISH EDUCATION University of Puerto Rico at Mayagüez

**IN THE MAEE STUDENTS CAN:**

- Customize their curriculum through courses in Applied Linguistics, Literature, and Pedagogy;
- Merge theory and practice in a bilingual environment;
- Learn teaching strategies and pedagogical approaches for different contexts;
- Collaborate with faculty specialized in Linguistics, Literature, Writing and Communication, and English Education;
- Complete their degree by writing a Thesis or taking a Comprehensive Exam;
- Gain valuable teaching experience through funded graduate assistantships;
- Earn a TESOL certificate; and,
- Be part of a growing, eclectic community of students, educators and researchers.

**NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR FALL 2024**

[Program overview](http://uprn.edu/english/maee)  
uprn.edu/english/maee

[Application deadlines](#)  
Click on link or scan code below

[Apply here](#)

[ingles.uprn@upr.edu](mailto:ingles.uprn@upr.edu)

(787) 265-3847

**SEMANA DE LA INVESTIGACIÓN CLÍNICA Y TRASLACIONAL DE PUERTO RICO 2024**

## 13º Simposio Anual Título V

*La Evolución de la Investigación Clínica-Traslacional y el Impacto de los Adiestramientos en Investigación y Ética: El Caso de Puerto Rico*

**Dra. Esther A. Torres**  
Conferenciante Plenaria

**Panel Reactor:**

**Dr. José F. Rodríguez Orengo**  
FDI Clinical Research

**Dra. Maribel Tirado Gómez**  
UPR-RCM

**Dr. Homero A. Monsanto**  
UPR-RCM

**7 de mayo de 2024**  
**Hotel Royal Sonesta,**  
**Carolina, PR**

**Agenda Preliminar:**  
<http://tinyurl.com/342kxcw>

Subvencionado por el Departamento de Educación Federal a través del Grant # P031S200104.

**Inscripciones:**  
<http://tinyurl.com/cbvpnr8z>

Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-05125

[https://www.eventbrite.com/e/proyecto\\_titulov.rcm@upr.edu](https://www.eventbrite.com/e/proyecto_titulov.rcm@upr.edu)





¡Conoce y aprovecha alguna de estas certificaciones profesionales ofrecidas por Google **LIBRES DE COSTO!**

Con CRECEN puedes obtener nuevos conocimientos a tu conveniencia con certificaciones profesionales de alta calidad, ofrecidas a través de la plataforma Coursera.

<https://linktr.ee/crecen.uprm>



# THIS WEEK

BY PROF. MARIÉN VILLANUEVA VEGA

## MONDAY, APRIL 8, 2024

**Profesores** tienen disponibles las **fechas de los exámenes finales** en “Mi Portal”.

**PREVENTA** - “Fresas con chocolate”. En el vestíbulo de Enfermería. Recogido a las 12:00 PM. Para más información, favor enviar un correo electrónico a: [fabiola.velez7@upr.edu](mailto:fabiola.velez7@upr.edu). (AEE)

**CHARLA** - “El derecho de leer: ¿Por qué necesitamos un Archivo Comunitario LGBTQ+ de Puerto Rico?”. A las 3:30 PM, a través de Teams. A cargo del Dr. Javier E. Laureano. Para más información y registro acceda: [tinyurl.com/yc2vnsav](https://tinyurl.com/yc2vnsav). (Biblioteca General)

**SEMINARIO** - “Scheduling”. A las 6:00 PM, en CI-115B. A cargo de la Ing. María Nieves. Para más información, envíe un correo electrónico a: [agc.uprm@uprm.edu](mailto:agc.uprm@uprm.edu). (AGC)



BY PROF. MARIÉN VILLANUEVA VEGA

**Happy EASTER**

**PRE-VENTA**  
APRIL 8, 2024

**STRAWBERRY WITH CHOCOLATE**

**LOBBY DE ENFERMERIA**  
Recogido: 12:00pm

**CLASE GRADUANDA DEL DEPARTAMENTO DE ENFERMERIA 2024**

**Preparados Listos Biblioteca!**

**LA SEMANA NACIONAL DE LAS BIBLIOTECAS**  
7-13 de Abril de 2024

La Biblioteca General te invita a participar de las actividades en conmemoración de la Semana de la Biblioteca 2024.

**El derecho de leer: ¿Por qué necesitamos un Archivo Comunitario LGBTQ+ de Puerto Rico?**

Fecha: lunes, 8 de abril de 2024  
 Hora: 3:30 pm a 5:00 pm  
 Recurso: Javier E. Laureano, PhD (he, him, his)  
 Modalidad: Virtual, Microsoft Teams

Nota: La transmisión de la charla también estará disponible en la sala de la Colección Audiovisual, si desea verla en la Biblioteca.

**REGISTRO Y MÁS DETALLES**  
<http://tiny.cc/i55kxz>

**El derecho de leer: ¿Por qué necesitamos un Archivo Comunitario LGBTQ+ de Puerto Rico?**

La Biblioteca General se complace en invitarle a las actividades en conmemoración de la Semana de la Biblioteca 2024. La misma cuenta con varias actividades virtuales, híbridas y p...

UPRM LibCal

<https://uprm.libcal.com/calendar/cedibi/derechodeleer>





## Webinar

Segundo Semestr  
2023 - 2024

### Gobierno y participación ciudadana: Municipalismo, género y vivienda

**Descripción:**  
La Conferencia examinará el caso de Barcelona y la implantación de políticas públicas centradas en la lucha contra las desigualdades, el derecho a una vivienda digna, la puesta en marcha de un modelo de ciudad más sostenible y el fortalecimiento de la participación ciudadana.



Ada Colau

8 de abril

11:00 a.m. a 1:00 p.m

Esta actividad será considerada para convalidación de horas de ética gubernamental

Para más información acceda al QR Code



[Matricúlate aquí](#)

**This activity will be considered  
for the validation of the  
government ethics hours.**





## TUESDAY, APRIL 9, 2024

### **Reunión Extraordinaria de Facultad**

Hora: 10:30 a.m. | Híbrida

Anfiteatro del Edificio de Enfermería Dra. Josefina Torres Torres  
y plataforma Microsoft Teams Meetings

**SIMPOSIO** – La guitarra: El misterio del sonido y afinación. A las 10:30 AM, en el Anfiteatro de Chardón.

A cargo de Otto Vowinkel.

Gratis. (Sendas, Oficina del Rector, HUMA)

### **ORIENTACIÓN “¿Cómo hacer matrícula?”**


A las 10:45 AM, en F-C. Dirigido a todos los estudiantes de primer año. Para más información, envíe un correo electrónico a: [rumboex@uprm.edu](mailto:rumboex@uprm.edu). (RUMbo EX)




 **UPRM**  
IEEE Student Branch  **IEEE**

# HOW TO BUILD A COVER LETTER

**Prepare for your future**  
Elevate your cover letter with our workshop led by Professor Itza M. Hernandez.

 **April 9, 2024**

 **Universal Hour**  
10:30am-12:00pm

 **S-216**



CURTAIN CALL UPRM TE INVITA A

# COMBATE EN EL COLEGIO

 ANFITEATRO FIGUEROA CHAPEL  
9 DE ABRIL DE 2024  
6:30 PM

COMO PRESENTADO EN EL CENTRO DE BELLAS ARTES LUIS A. FERRÉ Y MÁS





## WEDNESDAY, APRIL 10, 2024

**Fecha límite** para estudiantes solicitar repetición de cursos con calificación de “C”.

**MESA INFORMATIVA** - “Pregunta a tu bibliotecario”. De 9:00 AM a 3:00 PM, en el 3er piso del Centro de Estudiantes. Para más información, acceda: [tinyurl.com/yc2vnsav](https://tinyurl.com/yc2vnsav). (Biblioteca General)

**SEMINARIO** “Bid Proposal”. A las 6:00 PM, en CI-115B. A cargo del Ing. Francisco Rodríguez. Para más información, envíe un correo electrónico a: [agc.uprm@uprm.edu](mailto:agc.uprm@uprm.edu). (AGC)



**Preparados Listos Biblioteca!**

**LA SEMANA NACIONAL DE LAS BIBLIOTECAS**  
7-13 de Abril de 2024

ALABE

La Biblioteca General te invita a participar de las actividades en conmemoración de la Semana de la Biblioteca 2024.

**Pregunta a tu bibliotecari@: Mesa informativa y consultas**  
Conoce más de los servicios que ofrecemos y realiza consultas a nuestro personal sobre:

- Búsqueda de información
- Manuales de Estilo (MLA 9, APA 7)
- Dónde publicar su investigación
- Recursos de patentes y marcas
- Preservación de la labor creativa y producción científica
- Integridad Académica
- Creación de cuenta de usuario
- Repositorio Institucional - ScholarUPRM
- Solicitud y requisitos para préstamos interbibliotecarios

**Fecha:** miércoles, 10 de abril de 2024  
**Hora:** 9:00 am a 3:00 pm  
**Lugar:** Centro de Estudiantes, 3er piso

**REGISTRO Y MÁS DETALLES**  
<http://tiny.cc/i55kxz>

**Pregunta a tu bibliotecari@: Mesa informativa y consultas**  
La Biblioteca General se complace en invitarle a las actividades en conmemoración de la Semana de la Biblioteca 2024. La misma cuenta con varias actividades virtuales, híbridas y...

UPRM LibCal

[Pregunta a tu bibliotecari@: Mesa informativa y consultas](https://www.uprm.edu/prensa/carrelera-semanal/)





## THURSDAY, APRIL 11, 2024

**PANEL SENSORIAL** - “Malanga Vegan Burger”. De 8:00 AM a 4:00 PM, en el Edificio CITA. Para más información, favor llamar a la ext. 2950. (CITA)

**SEGUNDA FERIA AGRÍCOLA EDUCATIVA** - “AGROPLUG”. De 8:00 AM a 4:00 PM, en los predios del Coliseo Rafael A. Mangual. Habrá artesanos, talleres y exhibiciones. Gratis. Para más información, acceda: [Facebook.com/5diasennuestratierra](https://www.facebook.com/5diasennuestratierra) . (5DENT)

**CHARLA** - “Modelo cara para la prevención de muertes por sobredosis de opioides / fentanilo y el uso del Narcan”. A las 10:30 AM, en S-230. A cargo de Víctor M. Serrano y Érica M. Ayuso. Para más información, favor llamar a la ext. 5467. (Calidad de Vida)

**PRESENTACIÓN DEL LIBRO** – “Dinámicas poblacionales en Puerto Rico: 2010 al 2020”. A las 10:30 AM, en C-116. A cargo de Adlín Melecio y los doctores Tania López, Ivonne Díaz, Nancy Villanueva y Marcel Castro. Para más información, envíe un correo electrónico a: [tania.lopez1@upr.edu](mailto:tania.lopez1@upr.edu) o [cohemis@uprm.edu](mailto:cohemis@uprm.edu). (CIEL, COHEMIS, Sea Grant)



**PRESENTACIÓN** - “Discover the Ebooks @ the Library”. A las 10:30 AM.

A cargo de Grisell Rodríguez. Interesados, deben registrarse en: [tinyurl.com/yc2vnsav](https://tinyurl.com/yc2vnsav), para recibir el enlace de acceso el día de la actividad. (Biblioteca General)

**SIMPOSIO** – “Paracho: Capital mundial de la guitarra”.

A las 10:30 AM, en el Anfiteatro de Chardón. A cargo de Gerardo Escobedo. Gratis. (Sendas, Oficina del Rector, HUMA)

**SEMINARIO** - “Safety”. A las 6:00 PM, en CI-103. A cargo del Ing. Geoffrey Vega. Para más información, envíe un correo electrónico a: [agc.uprm@uprm.edu](mailto:agc.uprm@uprm.edu). (AGC)

**CONCIERTO** – “Beijing Guitar Dúo”. A las 8:00 PM, en el Teatro Yagüez. Gratis. (Sendas, Oficina del Rector, HUMA)



# PANEL SENSORIAL MALANGA VEGAN BURGER




¡Ven a probar!

 **Jueves 11 de abril de 2024**

 **8:00AM - 4:00PM**

 **Edificio CITA**  
(Frente al Mezzanine)



# 2<sup>da</sup> Feria AGROPLUG

"La ciencia agrícola desde otra perspectiva" **SDENT**

 **CUÁNDO:** 11-13 de abril 2024  
11 y 12 - Escuelas invitadas y "Homeschoolers"  
13 - Público general  
**HORA:** 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

 **DÓNDE:**  
Predio aledaño  
al Coliseo Rafael A.  
Mangual

## Artesanos, Talleres y Exhibiciones

**Carpas temáticas:**

- Ciencia Animal
- Ciencias Agroambientales
- Economía Agrícola
- Sociología Rural
- Educación Agrícola
- Ingeniería Agrícola y Biosistemas
- Ciencia y Tecnología de Alimentos











**@SDIASENNUESTRA TIERRA**

Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-03807

[2da Feria AGROPLUG](#)



**CHARLA: MODELO CARA PARA LA PREVENCIÓN DE MUERTES POR SOBREDOSIS DE OPIOIDES/ FENTANILO Y EL USO DEL NARCAN**

11 de abril de 2024  
**(10:30am-12:00pm)**  
Stefani-230

ASSMCA estará repartiendo NARCAN gratis

Recursos:  
**Victor M. Serrano Román**  
**Érica M. Ayuso Cintrón**

**Dinámicas poblacionales de los municipios de Puerto Rico: 2010 al 2020**

Tania del Mar López Marrero y Adlín E. Melecio Torres

**Dinámicas poblacionales en Puerto Rico: 2010 al 2020**  
**Presentación de publicación y conversatorio**

CON LA PARTICIPACIÓN DE  
Tania López Marrero, Adlín Melecio Torres, Ivonne Díaz Rodríguez, Nancy Villanueva Colón y Marcel Castro Sitiriche

**jueves, 11 de abril de 2024 | 10:30 am - 12:00 pm**  
**Celis 116 | UPR Mayagüez**

Invitan:  
Centro Interdisciplinario de Estudios del Litoral (CIEL), Centro Hemisférico de Cooperación en Investigación y Educación en Ingeniería y Ciencia Aplicada (CoHemis) y Programa Sea Grant

Para más información: Tania López Marrero | [tania.lopez1@upr.edu](mailto:tania.lopez1@upr.edu) y COHEMIS | [cohemis@uprm.edu](mailto:cohemis@uprm.edu)





**Parados Listos Biblioteca!**

**LA SEMANA NACIONAL DE LAS BIBLIOTECAS**

**7-13 de Abril de 2024**

ALA UPRM

**Discover the Ebooks @ the Library**

La Biblioteca General se complace en invitarle a las actividades en conmemoración de la Semana de la Biblioteca 2024. La misma cuenta con varias actividades virtuales, híbridas y...



[DISCOVER THE EBOOKS @ THE LIBRARY](#)

**SEXUAL Health 101**

**WORKSHOP**

*Presented by*

**Thursday, April 11, 2024**  
**10:30AM to 12:00PM**

Did your school teach you how to take care of your sexual health? Stop by and find out.

**CH 123**

Contact:  
cuevas.lm26@gmail.com

**Laura M Cuervas Meléndez, M.S.**  
**Sexual Health Educator**

@HERCAMPUSUPRM



## FRIDAY, APRIL 12, 2024

**INFOMATE** - *Sección 01, Hasta el viernes 3 de mayo.* Costo: \$150. Matrícula y pagos en: [uprm.edu/math/services/infomate/](http://uprm.edu/math/services/infomate/). Para más información, favor llamar al 787.265.3848. (MATE)

**SEGUNDA FERIA AGRÍCOLA EDUCATIVA** - “AGROPLUG”. De 8:00 AM a 4:00 PM, en los predios del Coliseo Rafael A. Mangual. Habrá artesanos, talleres y exhibiciones. Gratis. Para más información, acceda: [Facebook.com/5diasennuestratierra](https://www.facebook.com/5diasennuestratierra) .(5DENT)

**TALLER** - “Ven y conoce sobre veredas y senderos: Su importancia y beneficios en el manejo de fincas agrícolas y terrenos forestales”. De 8:00 AM a 1:00 PM, en el Portal El Yunque. Registro en: [tinyurl.com/wu35xrjf](https://tinyurl.com/wu35xrjf). (Sea Grant).



**Último día** para que los Directores de Departamentos y Profesores reaccionen al calendario de exámenes finales.

Nota: No se cambiarán exámenes finales a partir de esta fecha.

**Último día** para que los Departamentos académicos ajusten electrónicamente la oferta de cursos correspondientes al verano 2024 y primer semestre 2024-2025.

**Último día** para bajas parciales.

**Último día** para radicar reclamaciones sobre calificaciones finales del semestre anterior ante el Comité Institucional de Apelación de Calificaciones.

**Último día** para radicar solicitud para tomar cursos en otras instituciones (permiso especial).

**Último día** para someter reconsideración para que se le exima del límite de bajas permitidas, según la Certificación Número 11-34 del Senado Académico ante el Comité Institucional de Apelación de Calificaciones.

**FORO COLEGIAL** – La revista informativa radial del RUM. A las 6:30 PM, a través de Radio Universidad en el 88.3 FM en Mayagüez, el 89.7 FM en San Juan y por internet en <http://wrtu.pr>.





**2<sup>da</sup> Feria**

# AGROPLUG

"La ciencia agrícola desde otra perspectiva" **SDENT**

**CUÁNDO:** 11-13 de abril 2024  
 11 y 12 - Escuelas invitadas y "Homeschoolers"  
 13 - Público general  
**HORA:** 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

**DÓNDE:**  
 Predio aledaño al Coliseo Rafael A. Mangual

## Artesanos, Talleres y Exhibiciones

**Carpas temáticas:**

- Ciencia Animal
- Ciencias Agroambientales
- Economía Agrícola
- Sociología Rural
- Educación Agrícola
- Ingeniería Agrícola y Biosistemas
- Ciencia y Tecnología de Alimentos

**5 DIAS EN NUESTRA TIERRA** UPRM

COLEGIO DE CIENCIAS AGRÍCOLAS UPRM - RUM - CCA

SERVICIO DE EXTENSIÓN AGRÍCOLA UPRM - RUM - CCA

AutORIZADO POR LA OFICINA DEL CONTRALOR ELECTORAL OCE-SA-2024-03807

[2da Feria AGROPLUG](#)

## VEN Y CONOCE SOBRE VEREDAS Y SENDEROS: SU IMPORTANCIA Y BENEFICIOS EN EL MANEJO DE FINCAS AGRÍCOLAS Y TERRENOS FORESTALES

**Objetivos**

- Conocer sobre la importancia y beneficios de las veredas y senderos.
- Presentar aspectos relacionados al diseño y especificaciones como práctica del Servicio Federal de Conservación de Recursos Naturales (NRCS).
- Mantenimiento y elementos de seguridad en las veredas y senderos.

**viernes, 12 de abril de 2024 | 8:00 am a 1:00 pm**

**Lugar:** El Portal El Yunque, Río Grande PR  
<https://maps.app.goo.gl/vLqNUj37UsBmeWer6>

Interesados en asistir presencial o virtual favor registrarse en  
<https://tinyurl.com/wu35xrjf>

Sea Grant, NOAA, USDA, NRCS, UAS, etc.

[VEN Y CONOCE SOBRE VEREDAS Y SENDEROS](#)





# MESSAGES

- If your courses are in CH 123, 221, 224, 318, or 319, PLEASE contact Albert on how to use the new equipment. Thank you. ·
- Do not disconnect the computers to use your laptop. It will affect the configuration.
- Remember to turn off the computer if your class is the last one. Please organize the chairs and clean the boards before leaving your classroom. \*We are finding open classrooms without supervision during the days and evenings. Remember to close the door every time you finish your class.
- \*Please, submit announcements of your activities or accomplishments to [ingles.uprm@upr.edu](mailto:ingles.uprm@upr.edu) by Thursday at noon. Thank you!

## LINKS

[CERTIFICATION NUMBER 20-21-110, Proposal to schedule ordinary, faculty and departmental meetings.:](#)

[PROFESSORS' MANUAL:](#)

[CERTIFICATION NUMBER 16-17-307 AMENDED - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)

[CERTIFICATION 16-17-307 JA \(JUNTA ADMINISTRATIVA\) - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)



# RESOURCES

## **Biblioteca General:** Horario de Servicio Segundo Semestre 2023-2024

El horario de servicio de la Biblioteca General a partir del 29 de enero de 2024 será el siguiente:

### Edificio Principal

lunes a jueves: 7:00 am - 7:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado y domingo: cerrado

### CRE/GRIC (Horario extendido)

lunes a jueves: 7:00 am - 9:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado: cerrado

domingo: 4:00 p.m. a 9:00 p.m.



## Colección Ciencias Marinas

lunes a viernes: 7:45 am - 4:30 pm

sábado y domingo: cerrado

**NOTA:** Cambios en el horario de servicio se verán reflejados a través de nuestro calendario en línea:

<https://uprm.libcal.com/hours/>





**THE ENGLISH WRITING CENTER:** For more information contact: [civis@uprm.edu](mailto:civis@uprm.edu) "Para su conocimiento, en el enlace encontrarán las Áreas de Estudio del primer semestre 2023-2024." Please announce to your students that there are computers available for lending. Contact the Student Deanship. **GRADUATE WRITING FACILITATORS** – Consultas especializadas para escritos en inglés. Para más información o citas, acceda: GWF (Graduate Writing Facilitators) - Graduate Research and Innovation Center (GRIC) - LibGuides UPRM at University of Puerto Rico, Mayaguez Campus (GRIC)

**CENTRO DE MANEJO DE ESTRÉS** – ¿Sientes mucha ansiedad? Si necesitas un momento para respirar y enfocarte, coordina tu cita con el Dr. Edwin Vélez. Horario: 8:30 AM a 3:30 PM, ubicado en el Dpto. de Servicios Médicos, Oficina 101. Para más información, favor llamar a la ext. 3722.

**MEDITATION BREAK: RELAX YOUR MIND** – Todos los martes, a las 10:30 AM, en el 5to piso del Centro de Estudiantes. A cargo de la Dra. Lourdes Santana. Para más información y registro, favor llamar a la ext. 2040. (DCSP)

**CONTACTOS DE EMERGENCIA** - Colegial ¿qué hacer en caso de emergencia? Si temes por tu seguridad y estás dentro del Recinto, llama a la Guardia Universitaria al 787.265.3872, si estás fuera, a la policía de Puerto Rico al 787.832.2020 o al 911. Si tienes una emergencia médica o psicológica fuera de horas laborables, llama al 911 o a la línea PAS al 1.800.981.0023. (Decanato de Estudiantes)





**DONACIÓN** - Cajas plásticas a MUSA. ¿Tienes cajas plásticas que ya no necesitas y te están ocupando espacio? ¡Dónalas a MUSA! Aceptan cajas de todos los tamaños con o sin tapa. Horario: lunes a viernes de 8:00 AM a 4:00 PM. Para más información, favor llamar a la ext. 5775 o envíe un correo electrónico a: VISITA – MUSA – Museo de Arte UPRM. GALERÍA DE ARTE – Horario: lunes, miércoles y viernes, de 9:00 AM a 4:30 PM; martes y jueves, de 9:00 AM a 3:00 PM. Para más información, favor enviar un correo electrónico a: [galeria.arterum@gmail.com](mailto:galeria.arterum@gmail.com) .

**MERCANCÍA COLEGIAL** - La Oficina de Exalumnos te invita a cooperar con su iniciativa de becas estudiantiles. Con tu donativo, tendrás la oportunidad de adquirir mascarillas, vasos y otros artículos de memorabilia colegial, a la vez que colaboras con nuestros esfuerzos en pro del estudiantado colegial con necesidad de ayuda económica. ¡Son excelentes obsequios para ti... y para los (y las) colegiales de sangre verde en tu vida! Para más información, accede <https://www.uprm.edu/exalumnos/>

**NEVERA COME COLEGIAL** – Meriendas y refrigerios exclusivos para estudiantes matriculados. Los martes y miércoles, a las 6:30 PM, en el 3er piso del Centro de Estudiantes. Gratis.

**PROGRAMA DE APOYO COLEGIAL** – Servicios confidenciales y gratis para los estudiantes matriculados en el RUM. Para más información, favor acceder: programa de apoyo colegial o llame a la ext. 2040. (PAC, DCSP)



**SERVICIOS DE AYUDA** – El Centro de Aprendizaje y Éxito: RUMbo EX ofrece servicios de Consejería Profesional, Psicología Clínica y Consultoría en Métodos de Estudio. Para consultoría profesional envíe un correo electrónico a: julio.cruz@upr.edu, o llame a la ext. 6418; para servicios de psicología clínica: norma.garcia1@upr.edu o llame a la ext. 6418; consultoría en métodos de estudio, meiling.munoz@upr.edu, llame a la ext. 6417. (RUMBO EX)

RUMbo en Calma: Espacio de Relajación y Aprendizaje

**ENLACE** - CITAS ÁREA DE DESCANSO (POR AHORA SOLAMENTE SE ADMITIRÁ UN ESTUDIANTE A LA VEZ)

**MISA** – Todos los jueves, a las 10:30 AM, en la Sala de la Tranquilidad. Para más información, envíe un correo electrónico a: gac.uprm@gmail.com. (GAC)

### **UPDATING ENGLISH DEPARTMENT WEBPAGE**

Thank you to those who have sent photos and updated their profiles.

Please visit the page and encourage our retired faculty to submit their photo and short bios.

<https://www.uprm.edu/english/retired-faculty/>.



## TRAVELING DURING THE SEMESTER

If you plan to travel, please let the Office personnel know so that we can help you with the paperwork. This applies to both faculty and graduate students. Please check your email for the Travel Regulations in English.

- If your trip is an official one with institutional funds, please contact Maricarmen Brito.
- If you are planning to travel during the Periodo Lectivo, you must fill out [this form](#).
- If there are paid expenses or not, you must fill out this form:

[Solicitud y Autorización de Orden de Viaje](#)

## CLASSROOM UPDATES

CH221, 224, 318 & 319: have been converted into virtual classrooms. Training information will follow.

CH 125 is in process to be changed into a virtual classroom

CH 325 & 326: Remain closed until further notice (Windows replaced). The Chancellor visited the space with Dean Omar Molina after the windows were replaced.

Graduate Office Space CH 008-013: Floor plans completed; Quotes pending. (Capacity: 17 cubicles and one conference room.)

## TROUBLESHOOTING:

Televisions, Computers, or Projectors (Albert's Office: 787-265-3836)

Please notify Albert Cruz in writing: [albert.cruz@upr.edu](mailto:albert.cruz@upr.edu) and cc: [rosa.roman3@upr.edu](mailto:rosa.roman3@upr.edu)

Physical facilities like doors, locks, fans, windows, offices, lighting, and rodent infestation must be notified in writing: [maricarmen.brito@upr.edu](mailto:maricarmen.brito@upr.edu), [ingles.uprm@upr.edu](mailto:ingles.uprm@upr.edu) and cc: [rosa.roman3@upr.edu](mailto:rosa.roman3@upr.edu)



# APRIL

<https://www.diainternacionalde.com/mes/abril#calendario-dias-list>

<https://www.diosdelsol.com/puertorico-abril/>

<https://docs.pr.gov/files/Estado/Proclamas/CP12182023.pdf>